

به یاد ایرج افشار



به کوشش



دکتر حواد بشری

www.ketab.ir

[دفتر اول]



- سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
فروست
شابک
وضعیت فهرست نویسی
یادداشت
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
شناسه افزوده
شناسه افزوده
رده بندی کنگره
رده بندی دیویی
شماره کتابشناسی ملی
- بشری، جواد، ۱۳۶۳ - ، گردآورنده.
به یاد ایرج افشار/ به کوشش دکتر جواد بشری.
تهران: انتشارات دکتر محمود افشار با همکاری سخن، ۱۴۰۰.
۹۲۴ ص.: جدول، نمونه.
مجموعه انتشارات تاریخی و ادبی موقوفات دکتر محمود افشار یزدی؛ ۳۰۶. گنجینه کلیات و مقالات؛ ۸۱.
دوره: ۱- ۳۲- ۷۷۰۶- ۶۲۲- ۹۷۸؛ ج. ۱: ۸- ۳۳- ۷۷۰۶- ۶۲۲- ۹۷۸.
فیبا
کتابنامه.
ادبیات فارسی -- مقاله ها و خطابه ها.
Persian Literature -- Addresses, Essays, Lectures
ایران شناسی -- مقاله ها و خطابه ها.
Iran -- Adresses, Essays, Lectures -- Study and Teaching
افشار، ایرج، ۱۳۰۴ - ۱۳۸۹.
Afshar, Iraj
PIR ۳۳۸۹
۸ فا ۴/ ۶۲۰۸
۸۷۱۴۸۴۹



به یاد ایرج افشار

[دفتر اول]



به گونش دکتر جواد بشری

لاکای حسن بیگلو
نرگس عباسپور

صدف

آزاده

حقیقت

۲۲۰۰ نسخه

۱۴۰۰

گرافیسیت، طراح و مجری جلد

صفحه آرا

لیتوگرافی

چاپ متن

صحافی

تیراژ

چاپ اول

ناشر

انتشارات دکتر محمود افشار

خیابان ولی عصر، بالاتر از پارک وی، عارف نسب، کوی دبیر سیاقی (لادن)، شماره ۶

تلفن: ۲۲۷۱۷۱۱۴ دورنما: ۲۲۷۱۷۱۱۵

با همکاری انتشارات سخن

خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، خیابان وحید نظری، پلاک ۴۸

تلفن: ۵-۶۶۹۵۳۸۰۴ دورنما: ۶۶۴۰۵۰۶۲

تلفن تماس برای تحویل کتاب در تهران و شهرستان ها

۵-۶۶۹۵۳۸۰۴



فهرست مطالب

۱۵	پیشگفتار، در معرفی دفتر اول از «به یاد ایرج افشار»
۲۳	بخشی از یک ترجمه کهن قرآن از سده ششم یا هفتم هجری امیرحسین آقامحمدی
۵۹	ورقی از یک حماسه دینی ناشناخته به فارسی از سده پنجم هجری محمد افشین وفایی
۶۷	تأملاتی بر بن مایه پادافراه پرومته و جزای ابن ملجم محمود امیدسالار
۷۹	درباره اندرسبانی خوارزمی حسن انصاری قمی
۱۳۷	اشعار نویافته عصری و شاعران دیگر بهروز ایمانی
۱۵۷	معرفی و بررسی نسخه تاج التراجم نیکنای بکرنک صفاکار - کیانا کفاشیان - مهتابیگی
۲۳۹	رساله تضعیفیه سید احسان حسینی
۲۷۵	نام و حدود ایران جلال خالقی مطلق
۲۸۳	اشعار چند شاعر متقدم در کتاب المستبصر محمدکاظم رحمتی
۲۸۹	دیوان روح الدین عطار شیرازی علی رحیمی واریانی
۳۸۱	زبان فارسی در قلمرو اردوی زرین رادمان رسولی مهربانی
۴۲۵	گلستان وارون نویسی شده امید سرووی
۴۳۳	ابن قیصرانی و سماع و موسیقی محمدرضا شفیعی کدکنی
۴۳۹	مصالحه نامه ای به زبان فارسی از سال ۴۷۳ ق پژمان فیروزبخش
۴۴۹	تصحیح چند خطای رایج درباره نام ایران سید احمدرضا قائم مقامی
۴۶۹	یادداشت ها و نکاتی از آثار علامه قزوینی جواد بشری
۵۵۵	از جنگ اسکندری مجتبی مینوی
۵۸۹	رباعیات ذیل خلاصه الاشعار سید علی میرافضلی
۶۴۵	لسان التنزیل با گفتاری از احمد تقضلی
۸۵۵	نمایه ها

پیشگفتار

در معرفی دفتر اول از «به یاد ایرج افشار»

دفتری که در اختیار خوانندگان قرار دارد به یاد استاد ایرج افشار (۱۶ مهر ۱۳۰۴ - ۱۸ اسفند ۱۳۸۹)، بزرگمرد تاریخ معاصر ایران در زمینه ایران‌شناسی، مجله‌نگاری، تصحیح و کتابشناسی فراهم آمده است. خداوند را شاکرم که این دفتر پس از دو یا به تعبیری سه سال پیگیری، شکل کنونی را به خود گرفت؛ و از همه استادان و پژوهشگرانی که در گام نخست گرامی داشت یاد استاد بزرگمان، مقالات و پژوهش‌های تصحیحی خود را در اختیار قرار دادند تشکر می‌کنم. این مجموعه، دست‌کم دفتر دومی نیز خواهد داشت که امیدوارم پس از گذراندن مراحل معمول، به‌زودی انتشار یابد. در مجلد نخست، این آثار قرار دارد (چینش الفبایی، بر اساس نام خانوادگی پدیدآور یا مصحح):

۱. بخشی از یک ترجمه کهن قرآن از سده ششم یا هفتم هجری (دستویس شماره ۱۴۸۰۴ کتابخانه مرعشی)، به تصحیح امیرحسین آقامحمدی: اجزانی از یک قرآن مترجم دارای ۴۰ برگ، ظاهراً متعلق به سده ششم یا هفتم هجری به شماره ۱۴۸۰۴ در کتابخانه مرعشی در قم وجود دارد که جز این بخش، دستویس ۱۴۸۰۵ آن کتابخانه نیز در ۳۹ برگ، به همان قرآن مربوط می‌شود و امید است در آینده به دنبال این تصحیح، بررسی و منتشر شود. در دستویس ۱۴۸۰۴ سوره یونس به‌صورت کامل، ۳۱ آیه نخست سوره هود، آیات ۲۳ تا ۷۳ سوره یوسف و آیات ۲۱ تا ۱۷۲ سوره شعراء وجود دارد که بخش ترجمه آن در اینجا تصحیح و با مقدمه‌ای منتشر شده است.